



- 1. page: Declaration of Performance (EN)**
- 2. Seite: Leistungserklärung (DE)**
- 3. oldal: Teljesítmény Nyilatkozat (HU)**
- 4. pagină: Declarație de performanță nr (RO)**
- 5. stran: Pojasnitev dosežka (SLO)**
- 6. stranica: Izjava o sukladnosti (HR)**
- 7. strana: Prehlásenie (SK)**
- 8. strona: Deklaracja właściwości użytkowych (PL)**

CREATON www.creaton.hu/CPRProduct Nr.: 70988
Performance declaration
Nr:
DoP-70988-EN/2013/2

EN 1304

Performance declaration - EU regulation 305/2011/EU**Creaton Rona 205*400 extruded plain tile, natur****Manufacturer:** Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559**The intended purpose of the product (intended field of use):** Clay roof tiles,
cladding of exterior and interior walls**Product name:** Rona 205*400 plain tile and accessories colour: natur (name of the product and date of manufacturing is on the back side of the tile)**Special use conditions:**

Pallets have to be stored flat, maximum 3 pallets high. Claims have to be sent with the invoice, delivery note and present declaration!

Tested propertiesThe first type control was performed by: ÉMI
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.),
System Type 4. Report ID: M-4068/2009
„Creaton Rona”.
Notified body number: 1415Harmonized Technical Specifications, the
product suit the requirements certified by
investigation: MSZ EN 1304:2013 clay roofing
tiles and fittings - product definitions and
specifications.

The constancy of performance evaluation and monitoring system: 4

The performance of the clay tile "CREATON Rona 205*400 plain tile, natur" is in accordance with the specification given above. This declaration of performance is issued under the responsibility of the manufacturer.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.

Managing director

Technical leader

Quality leader





Harmonized technical specifications**MSZ EN 1304:2013**

CREATON www.creaton.hu/CPRProdukt Nr.: 70988
Leistungserklärung Nr.:
DoP-70988 -DE/2013/2**CE**
EN 1304**Leistungserklärung - Dekret 305/2011/EU****Creaton Rona 205*400 Strangfalzziegel, natur****Hersteller:** Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559**Bestimmung des Produktes (geplanter Anwendungsbereich):** Tondachziegel für
Dachdeckung, externe und interne Wandverkleidung**Name des Produkts:** Rona 205*400 Strangfalzziegel und Zubehöre Farbe natur engobiert, (Name
des Produkts und Herstellungsdatum ist auf der Rückseite des Ziegels)**Besondere Bedingungen bei der Anwendung:**Paletten müssen flach gelagert werden, maximum 3 Paletten hoch. Zu den Beanstandungen
müssen Rechnung, Lieferschein bzw. vorliegende Erklärung beigelegt werden!**Geprüfte Eigenschaften**Die erste Typprüfung wurde ausgeführt von : **ÉMI**
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.)
Prüfungssystem 4.
Prüfbericht-Nr: **M-4068/2009**
"Creaton Rona".
Notified body number: **1415****Eigenschaft****Leistung****Harmonisierte
technische
Spezifikationen****Maße und Toleranzen*****Länge (mm)****400,0 ±8****Breite (mm)****205,0 ±4****Krümmung Koeffizient****≤1,5****Deckbreite (mm)****Decklänge (mm)****270-290****Wasserbeständigkeit
Zweite Testmethode)
Durchschnitt
jeder einzelne Wert****1. Level
≤ 0,8 Stunde
≤ 0,85 Stunde****Biegefestigkeit (N)****≥ 1700 N****Frostbeständigkeit****Auf 150 Zyklus ist
frostbeständig
1. Level****Feuergefährlichkeitsklasse****A1****MSZ EN 1304:2013****Bewertung- und Kontrollsystem der Leistungsstabilität: 4**Die Leistung des Produktes "CREATON Rona 205*400 Strangfalzziegel, natur" entspricht der oben detaillierten Leistungswerte.
Für die Ausgabe dieser Leistungserklärung ist ausschliesslich der Hersteller verantwortlich.Hungary
Lenti,
01.12.2013.

Geschäftsführer

Leiter Technik

Qualitätsleiter

		Termékszám.:70988 Teljesítmény nyilatkozat azonosító: DoP-70988-HU/2013/2		 EN 1304
www.creaton.hu/CPR				

Teljesítmény nyilatkozat - 305/2011/EU rendelet

Creaton Hornyolt Rona 205*400 kerek natur megnevezésű, égetett agyag tetőcserép termékcsalád

Gyártó: Creaton Hungary Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	A termék rendeltetési célja: (tervezett felhasználási területe): Égetett agyag tetőcserép,tetőfedésre, kül- és beltéri falburkolásra
---	---

Termék megnevezése: Hornyolt Rona kerek natur, húzott alap- és kiegészítő tetőcserép (A termék nevét és gyártási dátumát a hátoldalán maradandó lenyomat rögzíti)



Különleges használati feltételek:
 Termék tárolása sík, állékony területen eldőlés mentesen, legfeljebb 3 raklap magasan. A gyártó felé reklamáció a termékre vonatkozó számla, szállítólevél és jelen nyilatkozat alapján érvényesíthető!

Vizsgált tulajdonságok			
Az első típusvizsgálatát végezte: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) 4. rendszerben. Első típusvizsgálati jegyzőkönyv száma: M-4068/2009 „Creaton Rona” megnevezésű tetőcserép Notified body number: 1415	Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
	Harmonizált műszaki előírás, amelynek a termék vizsgálattal igazoltan megfelel MSZ EN 1304:2013. Égetett agyag tető- és kiegészítő-cserepek, a termék fogalom-meghatározásai és jellemzői.	Méreték és mérettűrések*	
Hosszúság (mm)		400,0 ±8,0	
Szélesség (mm)		205,0 ±4,0	
Görbültségi együttható		≤1,5	
Fedési szélesség (mm)		/	
Fedési hosszúság (léctávolság)(mm)		270-290	
Víztartó képességi együttható (2. vizsgálati módszer) átlag valamennyi egyedi érték		1. fokozat ≤ 0,8 óra ≤ 0,85 óra	
Hajlító/ törő erő (N)	≥ 1700 N		
Fagyállóság	150 ciklusra fagyálló, 1. szint		
Tűzvesélyesség	A1		
A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere: 4			

A "Creaton" Hornyolt Rona 205*400 kerek natur megnevezésű égetett agyag tetőcserép teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. E teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Hungary Lenti, 01.12.2013.	 ügyvezető igazgató	 műszaki vezető	 IVR vezető
----------------------------------	---	---	---

CREATON Nr produs.: 70988
Declaratie de performanta
nr...:
DoP-70988-RO/2013/2

EN 1304

www.creaton.hu/CPR**Declaratie de performanta - Decret 305/2011/EU****Creaton Rona tigla solz neted extrudat 205x400 rosu natur**

Producator: Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Domenii de utilizare ale produsului:
tigle ceramice pentru acoperisuri, placarea peretilor exteriori si interiori.

Denumire produs: Rona 205*400 tigla solz neted extrudat culoare: rosu natur (numele produsului si data de fabricatie sunt pe spatele tiglei)

**Conditii speciale de utilizare:**

paletii trebuie depozitati pe suprafete plane, maxim 3 paleti suprapusi. Reclamatii trebuie trimise impreuna cu factura, avizul de expeditie si declaratia care insoteste marfa.

Proprietati testate

Proprietati	Performanta	Specificatii tehnice armonizate
		MSZ EN 1304:2013
Dimensiuni si tolerante*		
Lungime (mm)	400,0 ±8,0	
Latime (mm)	205,0 ±4,0	
Coeficientul de incovoiere	≤1,5	
Latimea de acoperire (mm)		
Lungimea de acoperire (mm)	270-290	
Rezistenta la umiditate (a doua metoda de testare) media fiecare valoare individuala	1. nivel ≤ 0,8 ora ≤ 0,85 ora	
Rezistenta la compresie (N)	≥ 1700 N	
Rezistenta la inghet	150 cicluri de rezistenta de inghet 1. nivel	
Reactia la foc	A1	
Constanta evaluarii performantelor si a monitorizarii sistemului.: 4		

Primul control tip a fost efectuat de catre:
ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.)
System Type 4.
ID Raport: **M-4068/2009**
„Creaton Rona”.
Notified body number: **1415**

Specificatii tehnice armonizate, produsul respecta cerintele certificate prin analiza : **MSZ EN 1304:2013** referitoare la tiglele ceramice si la accesorii - definire produs si specificatii

Performantele tiglei ceramice "CREATON Rona tigla solz neted extrudat 205x400 rosu natur" sunt in conformitate cu specificatiile date mai sus. Aceasta declaratie de performanta este data de catre producator care raspunde pentru veridicitatea informa

Hungary
Lenti,
01.12.2013.

Director General

Director tehnic

Manager de calitate

CREATON www.creaton.hu/CPRProdukt št.: 70988
Identifikacijska številka
izjave o lastnostih:
DoP-70988-SLO/2013/2

EN 1304

Pojasnitev dosežka - 305/2011/EU rendelet**Creaton Rona 205*400 Zarezni bobrovec, naravno rdeča**Proizvajalec: Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax št.: +36 92 551 559Namen uporabe (načrtovano področje uporabe): žgane glinaste strešne kritine
za pokrivanje strehe.Naziv izdelka: Rona 205*400 Zarezni bobrovec, naravno rdeča barvi osnovnih in dodatnih
strešnikov. (naziv izdelka ter čas izdelovanja sta tiskana na hrbtni strani strešnikov)Posebni pogoji pri uporabi: Palete morajo biti sladiščena na ravni površini, največ tri v višino. Pri
reklamaciji mora biti priložen račun, dobavnica in obrazložitev!

Kontrolno je izvedel: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) 4. testnem sistemü. Številka prvega kontrolnega zapisnika: M-4068/2009 strešniki z nazivom „Creaton Rona”. Notified body number: 1415	Testirane lastnosti		Usklajevanje tehnične specifikacije
	Lastnosti	Dosežek	
Harmonizirana tehnična specifikacija, ki ji ustreza izdelek s certifikatom: MSZ EN 1304:2013. Žgane glinaste strešne in dodatne kritine, določitev pojmov ter lastnosti izdelka.	velikost in toleranca*		MSZ EN 1304:2013
	Dolžina (mm)	400,0 ±8,0	
	Širina (mm)	205,0 ±4,0	
	koeficient ukrivljenosti	≤1,5	
	Pokrivna širina (mm)		
	Pokrivna dolžina (mm)	270-290	
	koeficient zmogljivosti vodnih zalag (2. testna metoda povprečje vse posamezna vrednosti)	1. nivo ≤ 0,8 Ura ≤ 0,85 Ura	
Tlačna/udarna trdnost (N)	≥ 1700 N		
Odpornost proti mrazu	odpornost proti mrazu na 150 ciklov, 1. nivo		
Klasifikacija požarne odpornosti	A1		
Sistem ocenjevanja in preverjanja lastnosti: 4			

Lastnosti engobirane strešne glinaste bakreno naravno rdeča kritine Creaton Rona 205*400 ustrezajo zgoraj navedenim
vrednostim. Za izdajo izjave o lastnosti je odgovoren izključno proizvajalec.Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Poslovodeči direktor
Vodja tehnične službe
Vodja za kvaliteto

CREATON www.creaton.hu/CPRBroj proizvoda.:70988
Izjava o sukladnosti broj:
DoP-70988-HR/2013/2**CE**
EN 1304**Izjava o sukladnosti - 305/2011/EU dekret****Creaton Rona 205*400 utoreni biber, prirodno crveni**Proizvođač: Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Faks: +36 92 551 559

Namjena proizvoda (planirano područje primjene): Glineni crijep za pokrivanje krova, vanjsko i unutarnje oblaganje zidova

Ime proizvoda: Rona 205*400 utoreni biber i oprema. Boja prirodno crveni, (Ime proizvoda i datum proizvodnje nalaze se na poledini crijepa)

**Posebni uvjeti primjene:**

Palete se moraju skladištiti na ravnome, maksimalno 3 palete u visinu. U slučaju reklamacije treba priložiti račun, otpremnicu odn. predmetnu izjavu!

	Svojstva		Harmonizirane tehničke specifikacije
	Ispitana svojstva	sukladnost	
Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) Sustav ispitivanja 4. Izveštaj o ispitivanju broj: M-4068/2009 , "Creaton Rona". Notified body number: 1415	Mjere i tolerancije*		MSZ EN 1304:2013
	Duljina (mm)	400,0 ±8,0	
	Širina (mm)	205,0 ±4,0	
	koeficijent zakrivljenosti	≤1,5	
	Širina pokrivanja (mm)		
	Duljina pokrivanja (mm)	270-290	
Harmonizirane tehničke specifikacije kojima proizvod odgovara na temelju tehničkih ispitivanja: MSZ EN 1304:2013 glineni crijep i oprema - definicija i specifikacije proizvoda	Vodonepropusnost (Druga metoda testiranja) Prosjek Svaka pojedina vrijednost	1. nivo ≤ 0,8 Sati ≤ 0,85 Sati	
	Čvrstoća na savijanje(N)	≥ 1700 N	
	Otpornost na smrzavanje	Na 150 ciklusa otporan na smrzavanje, 1. nivo	
	Klasa negorivosti	A1	
	Konstantnost ispitivanja i nadzora sukladnosti proizvoda: 4		

Sukladnost proizvoda "CREATON Rona 205*400 utoreni biber, prirodno crveni" odgovaraju gore u detalju navedenim vrijednostima. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.

Direktor

Voditelj tehnike proizvodnje

Voditelj sustava kvalitete

CREATON www.creaton.hu/CPRČíslo produktu.: 70988
Číslo Vyhlásenia:
DoP-70988-SK/2013/2

EN 1304

Vyhlásenie o parametroch - nariadenie 305/2011/EU**Creaton Rona ťahaná drážkovaná bobrovka hladký povrch 205x400 prírodná červená**Výrobca: Creaton Hungary Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefónne číslo: +36 92 551 550
Faxové číslo: +36 92 551 559**A určený účel produktu (určená oblasť použitia):** Pálená keramická strešná krytina, obklady vonkajších a vnútorných stien**Názov produktu:** Rona 205 * 400 štandardná strešná krytina a farba doplnkov: prírodná červená (názov produktu a dátum výroby je na zadnej strane škrídlu)**Špeciálne podmienky použitia:** Palety musia byť uložené rovno, maximálne na výšku 3 palet. Reklamácie musia byť zaslané s faktúrou, dodacím listom a aktuálnym vyhlásením.**Testované vlastnosti**

Vlastnosti	Výkon	Produkt vyhovuje požiadavkám
Veľkosti a tolerancie*		
Dĺžka (mm) (mm)	400,0 ±8,0	
Šírka (mm)	205,0 ±4,0	
Koeficient zakrivenia	≤1,5	
Krycia šírka (mm)		
Krycia dĺžka (mm)	270-290	
Nepriepustnosť vody (Druhý metodový test; priemer každá individuálna hodnota)	1. úroveň ≤ 0,8 Hodina ≤ 0,85 Hodina	
Pevnosť v tlaku (N)	≥ 1700 N	
Mrazuvzdornosť	150 zmrazovacích cyklov, 1. úroveň	
Trieda reakcie na oheň	A1	
Stálosť hodnotenia výkonnosti a monitorovacieho systému: 4		

Prvá typová kontrola bola vykonaná ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) systémový typ 4. Hlásenie ID: M-4068/2009 "Creaton Rona". Číslo autorizovanej skúšobne: 1415

Produkt vyhovuje požiadavkám, ktoré sú certifikované na základe skúšok MSZ EN 1304:2013 Keramické strešné krytiny a doplnky - Definície a špecifikácie výrobku

Prevedenie pálenej keramickej krytiny "CREATON Rona 205*400 ťahaná drážkovaná bobrovka hladký povrch prírodná červená" je v súlade so špecifikáciou uvedenou vyššie. Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.

Riaditeľ

Technický vedúci

Vedúci kvality

CREATON www.creaton.hu/CPR

Numer produktu.:70988
 Numer deklaracji
 właściwości użytkowych:
 DoP-70988-PL/2013/2



CE
 EN 1304

Deklaracja właściwości użytkowych - 305/2011/EU dekret

Creaton Rona 205*400 dachówka karpiówka zakładkowa czerwień naturalna

Producent: Creaton Hungary Kft.
 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
 Telefon: +36 92 551 550
 Fax: +36 92 551 559

Określenie produktu (planowany obszar użycia): dachówka ceramiczna do pokrycia dachu, zew. i wew. elewacje

Nazwa produktu: Rona 205*400 dachówka karpiówka zakładkowa kolor czerwień naturalna (nazwa produktu i data produkcji znajdują się na spodzie dachówki)




Szczegółne warunki użytkowania: palety muszą być układane na płasko, na wysokość max. trzech palet. Do reklamacji musi być dołączona faktura, dokument dostawy ew. deklaracja!

Sprawdzone właściwości

Właściwości	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wymiary i tolerancje*		MSZ EN 1304:2013
Długość (mm)	400,0 ±8,0	
Szerokość (mm)	205,0 ±4,0	
Współczynnik krzywizny	≤1,5	
Szerokość krycia (mm)	/	
Długość krycia (mm)	270-290	
Odporność na wodę (Druga metoda testu) średnia każda pojedyncza wartość	1. level ≤ 0,8 Godzina ≤ 0,85 Godzina	
Wytrzymałość na zginanie (N)	≥ 1700 N	
Odporność na mróz	Przy 150 cyklu mrozoodporny, 1. level	
Klasa odporności ogniowej	A1	
System oceny i kontroli stabilności wydajnościowej: 4		

Wydajność produktu "CREATON Rona 205*400 dachówka karpiówka zakładkowa czerwień naturalna" odpowiada powyższym wartościom wydajnościowym. Za wydanie deklaracji właściwości użytkowych odpowiedzialny jest wyłącznie producent.

Hungary
 Lenti,
 01.12.2013.


 Przewodniczący zarządu


 Kierownik techniczny


 Kierownik jakości